

Ep. P. 1. La. I. 1. (Zs. 15, 540). Rg. 2. (91. 92)

## ZUM BRIEFE PAULI AN DIE HEBRAEER.

## CCCCLXI

*a* = *Codex Carolruh. Aug.* LXXXIII. *b* = *Clm.* 18530, 1. *c* = *Codex Bero-*  
*linensis Ms. theol. fol.* 481. *d* = *Codex monasterii heremitarum* 16.

1 (Facit <sup>1</sup> ) neimit <i>a</i> 55 <sup>b</sup> — 1, 7	In altero in einiu. in einen sind() in 29
2 Modico quam einluzzil min <i>a</i> 56 <sup>a</sup> —	einemo dinge <i>a</i> 60 <sup>b</sup> — 10, 33 30
3 2, 9	(Expectaculum <sup>7</sup> ) † spectaculum. i. spie- 31
4 Repropitiaret, i. donaret fergabe <i>a</i> 56 <sup>a</sup>	gal. pilide. irrisio. huoch <i>a</i> 60 <sup>b</sup> — 32
5 — 2, 17	10, 33 33
6 Quanto magis ampliozem blsp mkkilp	In altero in anderiv. in anderen sind in 34
7 mfrxn <sup>2</sup> <i>c</i> 109 <sup>a</sup> — 3, 3	anderemo dinge <sup>8</sup> <i>a</i> 60 <sup>b</sup> — 10, 33 35
8 Exacerbatione grfmk <sup>3</sup> <i>c</i> 109 <sup>b</sup> — 3, 8	Argumentum chleini. tougeni <i>a</i> 61 <sup>a</sup> chleini 36
9 (Sicut iuravi in ira mea) . . . . <i>a</i> contrario	<i>c</i> 118 <sup>a</sup> — 11, 1 37
10 vuiderere vř <i>a</i> 57 <sup>a</sup> — 3, 11	Memoratus est kevuacht teta <sup>9</sup> <i>a</i> 61 <sup>b</sup> — 38
11 (Non admixtis <sup>4</sup> ) i. non contemperatis.	11, 22 39
12 cesamene ketemproten <i>a</i> 57 <sup>a</sup> — 4, 2	()Iacentis habitus <sup>10</sup> kelegini <sup>11</sup> <i>a</i> 61 <sup>b</sup> 40
13 Penetrabilior, i. acutior. vuessero <i>a</i> 57 <sup>a</sup>	Uastabat heriioata <i>a</i> 61 <sup>b</sup> — 11, 28 41
14 — 4, 12	(Experti) pevindonte. keeisceote <i>a</i> 61 <sup>b</sup> 42
15 Consummatio ferentunga <i>a</i> 57 <sup>b</sup> — 6, 8	— 11, 29 43
16 Controuersie strites <i>a</i> 58 <sup>a</sup> — 6, 16	Secti sunt kesegot <i>a</i> 62 <sup>a</sup> ()gesegot vur- 44
17 (Anchoram) religatio nauis est. senchil	tun <i>b</i> 105 <sup>a</sup> — 11, 37 45
18 <i>a</i> 58 <sup>a</sup> — 6, 19	Propositvm forabemeinit <i>a</i> 62 <sup>a</sup> — 12, 1 46
19 Quamquam <sup>5</sup> denne ovch <i>a</i> 58 <sup>a</sup> — 7, 5	Consummatorem erfulläri <i>b</i> 105 <sup>a</sup> erfulläre 47
20 Uacasset muozzoti <i>a</i> 59 <sup>a</sup> — 8, 7	<i>c</i> 120 <sup>a</sup> — 12, 2 48
21 Apprehendi peuiang <i>a</i> 59 <sup>a</sup> — 8, 9	Contradictionem vuidarstentida <i>a</i> 62 <sup>a</sup> — 49
22 Propositio fureglegida <i>a</i> 59 <sup>a</sup> — 9, 2	12, 3 50
23 Post äfter <i>c</i> 115 <sup>a</sup> — 9, 3	Disciplinam zuht <i>a</i> 62 <sup>a</sup> — 12, 5 51
24 Fronduerat loubrota <i>a</i> 59 <sup>b</sup> — 9, 4	(Deinde) denne ouch <i>a</i> 62 <sup>a</sup> — 12, 9 52
25 Propitiatorium vbarlit <i>a</i> 59 <sup>b</sup> lkht <sup>6</sup> <i>c</i> 115 <sup>a</sup>	Remissas, pigras "operandum" "ad bene. 53
26 — 9, 5 [CCCCLXII]	zagelichan <i>a</i> 62 <sup>b</sup> — 12, 12 54
27 Alioquin andarstabo <i>a</i> 60 <sup>a</sup> — 9, 26	Soluta ervuercheta. <sup>12</sup> erzageta <sup>13</sup> <i>a</i> 62 <sup>b</sup> 55
28 (Alioquin) andarstabo <i>a</i> 60 <sup>a</sup> — 10, 2	— 12, 12 56

<sup>1</sup> Facit] *a* auf rasur *a* <sup>2</sup> dh. also mikilo merun <sup>3</sup> dh. gremi <sup>4</sup> admistus *Vulg.*

<sup>5</sup> Quamquā] quā auf rasur *a* <sup>6</sup> dh. liht für lith <sup>7</sup> spectaculum *Vulg.* <sup>8</sup> in anderemo  
 dinge untergeschriben *a* <sup>9</sup> beides untergeschriben *a* <sup>10</sup> in einer anmerkung  
<sup>11</sup> oder nur klegini <sup>12</sup> ervuercheta] vuerche auf rasur *a*. l. ervuelcheta <sup>13</sup> erzageta] z  
 auf rasur *a*

*Ep. P. 1. La. I. 1. (Zs. 15, 540). Rg. 2. — Bibl. 1. — Bibl. 10. (Diut. III, 432).  
11. 13. (Diut. II, 43). Ep. P. 3. 4. — Wo. 3. (Zs. 15, 538)*

- |   |   |   |    |
|---|---|---|----|
| 1 | Sursum germinans vfuuahsenti a 62 <sup>b</sup> —                              | ze themo creiflichin <sup>3</sup> d 165 <sup>b</sup> ze demo    | 17 |
| 2 | 12, 15  | greifilemo c 121 <sup>a</sup> — 12, 18                          | 18 |
| 3 | Ad tractabilem <sup>1</sup> zidemogreiflichin <sup>2</sup> b 106 <sup>a</sup> | Quo celerius hina horscor b 107 <sup>b</sup> c 122 <sup>b</sup> | 19 |
|   |   | deste horscor d 167 <sup>a</sup> — 13, 19                       | 20 |

## CCCCLXII

*Clm. 18140.*

- |   |  |  |    |
|---|--|--|----|
| 4 | Propitiatorium uparlith <sup>4</sup> 216 <sup>a</sup> — 9, 5 | Castrimaria <sup>5</sup> kitigi 216 <sup>b</sup> | 21 |
| 5 | [CCCC LXI]   |  |    |

## CCCCLXIII

*a = Clm. 4606. b = Clm. 6217. c = Codex Turic. (Rhenov. 66). d =  
Codex Stuttgart. herm. 26. e = Codex Angelom. 1 4/11. f = Clm. 22201.*

- |    |  |  |    |
|----|--|--|----|
| 6  | Multifariam <sup>6</sup> manicfalticha a 158 <sup>a</sup> ma-    | hvtin b 23 <sup>b</sup> indahshvin c 114 indahs-                                     | 22 |
| 7  | nichvaltich b 23 <sup>b</sup> maniestiltliho d 6 <sup>a</sup>    | huiten e 67 <sup>b</sup> dahshuiten d 6 <sup>b</sup> in dashuta                      | 23 |
| 8  | manigvaltigö f 251 <sup>b</sup> — 1, 1 [CCCCXCV]                 | f 251 <sup>d</sup> — 11, 37  | 24 |
| 9  | Antiquatur iraltet wirt a 158 <sup>b</sup> iraltent              | Taxus <sup>8</sup> dahs a 159 <sup>a</sup> c 114 d 6 <sup>b</sup> f 251 <sup>d</sup> | 25 |
| 10 | wirt b 23 <sup>b</sup> — 8, 13 [CCCC LXIV]                       | dachs b 23 <sup>b</sup> [CCCCXCV <sup>b</sup> ]                                      | 26 |
| 11 | In melotis <sup>7</sup> indahsishuten a 158 <sup>b</sup> indahs- |  |    |

## CCCCLXIV

*Codex Guelferbyt. Wiss. 47.*

- |    |  |  |    |
|----|--|--|----|
| 12 | (In exacerbatione) inderugresti <sup>9</sup> 74 <sup>a</sup> — | Sponsor burgo* 76 <sup>b</sup> — 7, 22     | 27 |
| 13 | 3, 15  | Ad interpellandum, .i. orandum † irruafit  | 28 |
| 14 | Genui te i. ki guästota dih 75 <sup>a</sup> — 5, 5             | sih* <sup>10</sup> 76 <sup>b</sup> — 7, 25 | 29 |
| 15 | (Ostentui habentes) .i. fingar ceihan. †                       | (Antiquatur et senescit) irält&. intiir    | 30 |
| 16 | blasfemare 75 <sup>b</sup> — 6, 6                              | uirn& 77 <sup>b</sup> — 8, 13 [CCCC LXIII] | 31 |

<sup>1</sup> Adtractabilē b <sup>2</sup> greiflichin] das letzte i angehängt b <sup>3</sup> die gl. untergeschr. d

<sup>4</sup> diese und die andere gl. übergeschrieben, uparlith ist auszuradieren versucht worden

<sup>5</sup> Castrimaria. Filargiria. Cenodoxia stehen hinter Fornicarios autem et adulteros iudicabit deus (nicht biblisch), welcher satz unmittelbar auf Hebr. 12, 18 folgt <sup>6</sup> capitell df.

Multifariam manicualtich nochmals auf der sonst leeren seite 24<sup>a</sup> b <sup>7</sup> melothis] o aus e

corr. f <sup>8</sup> durch die vorhergehende gl. hervorgerufen <sup>9</sup> oder inderugresti. Graff 4, 335

setzt das wort zu refsan; vielleicht ist gremi zu lesen <sup>10</sup> † irruafit sih R; eingezäunt über dem folgenden eis

*Ep. P. 2. — Zf. (Mafsmann 100). — Sg. 292. (Hatt. 1, 249)*

---

## CCCCLXV

*Clm. 14345.*

- |   |  |   |
|---|--|---|
| <sup>1</sup> Ostentui uuntarsihuni <sup>1</sup> 107 <sup>b</sup> — 6, 6 | Patriam inlenti 113 <sup>b</sup> — 11, 14  | 6 |
| <sup>2</sup> Cuius, farculi .i. amar 107 <sup>b</sup> — 6, 8            | Experti arniusta 114 <sup>a</sup> — 11, 29 | 7 |
| <sup>3</sup> Argumentum .liist. <sup>2</sup> 112 <sup>b</sup> — 11, 1   |  |   |

## CCCCLXVI

*Codex Stuttgart. theol. et phil. fol. 218 f. 51<sup>o</sup>.*

- <sup>4</sup> Deuorati sunt bisouffit wrdin — 11, 29
- 

## CCCCLXVII

*Codex SGalli 292.*

- <sup>5</sup> Vrna. uas in quibus cineres mortuorum funduntur. asgfaz 147 — 9, 4

<sup>1</sup> uuntarsihuni] ar *scheint auf rasur zu stehen*      <sup>2</sup> darüber dann die lateinische gl.  
.i. argute mentis inuentū

---